Festival Zeitung

JAZZ FESTIVAL SARGANS

Supercharge

29.–30. AUGUST 2014

Chris & Mike ● New Harlem Ramblers ● Hampa & the Charms ● Dai Kimoto & Swing Kids ● Nico Brina ● Fast Eddy's Blue Band ● Chicago Swing Rats ● Rob Henneveld Jazz Connection ● Ceux Qui Marchent Debout ● Andy Egert Blues Band ● Kuddel Renner & His Amazing Blues Orchestra ● Joe Wulf & the Gentlemen of Swing ● Konkordia Mels ● Jazzafinado ● Martin Lechner & Band ●

St.Galler Kantonalbank

Meine erste Bank.

Grosse Emotionen. Unvergessliche Erlebnisse. Starke Partner. Zahlreiche Anlässe werden erst durch das Engagement der St.Galler Kantonalbank möglich. Sie tut es, weil ihr die kulturelle, sportliche und wirtschaftliche Vielfalt der Region am Herzen liegt. Das hat sie für viele zur ersten Bank gemacht. **sgkb.ch**

Gemeinsam wachsen. St.Galler Kantonalbank

„Jetzt fehlen nur noch Sie – die Besucher. Sind Sie bereit?“

Beat De Coi
OK-Präsident Jazz Festival Sargans

Liebe Freunde des Jazz Festival Sargans

Ich freue mich! Nach vielen Verhandlungen und Sitzungen ist es so weit, das 15. Jazz Festival kann stattfinden. Die Bands proben, die Zelte werden aufgebaut, die Gastronomie, unsere Sponsoren und die vielen Helfer stehen in den Startlöchern. Fehlen nur noch Sie – verehrte Gäste und Besucher! Haben Sie sich den Termin vom 29. und 30. August reserviert? Wenn nicht, sollten Sie das unbedingt nachholen. Für nur 29.– Franken pro Abend warten insgesamt 16 nationale und internationale Top-Acts, vier wetterfeste Zelte, unsere neue Weinbar mit Live-Musik und eine Piazza mit bester Verpflegung für jeden Geschmack. Wer von einem unserer Sponsoren mit einem VIP-Ticket beschenkt worden ist (oder sich selbst eines geschenkt hat), darf sich zusätzlich über kulinarische Köstlichkeiten rund um die Uhr im Gästebereich freuen.

Nehmen Sie teil an einem Event, an dem Menschen sich treffen, eine unvergessliche Zeit geniessen und bei wahnsinnig guter Musik in verschiedensten Stilrichtungen das Leben feiern. Und das alles im wunderschönen Städtchen Sargans. Was braucht es mehr für ein perfektes Wochenende?

Dass ich mich schon heute auf das Jazz Festival freuen kann und so kurze Zeit davor beim Gedanken daran nicht in Angstschweiss ausbreche, ist der Verdienst einer professionellen und leidenschaftlichen Organisationscrew, von unzähligen Helfern, treuen und auch neuen Sponsoren, Stiftungen und Gönnern. Ihnen allen möchte ich an dieser Stelle danken. Dem Kanton St. Gallen für die grosszügige Unterstützung durch Kultur-Beiträge und genauso unserem seit Jahren treuen Hauptsponsor St. Galler Kantonalbank. Dem gesamten Organisationskomitee – allen voran Betty Grob, die seit der Gründung hinter dem Festival steht und den Jazzclub Sargans-Werdenberg zwischen Oktober und März mit Konzerten zum Leben erweckt. Auch den Helfern, die sich Jahr für Jahr bereit erklären, tatkräftig mitzuarbeiten, möchte ich hier meinen herzlichsten Dank aussprechen. Ohne sie alle wäre ein solcher Grossanlass nicht zu bewältigen. Äusserst wichtig ist auch der Jazzclub Sargans-Werdenberg, das Zentrum der Aktivitäten rund um Jazz im Rheintal – mit all seinen Richtungen und Prägungen.

Ein besonderer Dank gilt Ihnen allen, liebe Besucher und Musiker. Für Sie veranstalten wir dieses Festival. Wären Sie nicht dabei, dürften wir es nicht mehr tun. Immer wieder hören wir von Künstlern, wie wichtig solche Festivals für sie und ihre Leidenschaft sind und wie gerne sie nach Sargans kommen. Genauso freut es uns immer wieder zu hören, wie sehr das Festival von der Region und darüber hinaus geschätzt wird. Wir hoffen, dass wir uns noch lange für das Jazz Festival Sargans einsetzen dürfen und es noch viele weitere Jahre eines der grössten Kulturereignisse der Ostschweiz bleibt.

Let’s jazz, swing, jive, boogie and rock – bringen wir das Städtli zum Beben!

Chicago Swing Rats

www.chicagoswingrats.ch

Geballte Leidenschaft für Bigband-Jazz erwartet die Festivalbesucher beim Auftritt der Chicago Swing Rats. Der Bigband-Stil der 30er-Jahre in Kleinformation ist die Passion der sieben Musikerfreunde.

Wenn sie sich treffen, paaren sich Begeisterung und jahrelange Erfahrung im Swingen und Grooven. Die Vollblutmusiker aus dem Raum Zürich haben sich 2009 zur jetzigen Formation vereint und begeistern seither mit ihrer Liebe zur Musik landauf, landab und auch im Ausland die Fans von Bigband-Jazz, Swing und Blues. Aber auch Mainstream und Traditional gehören zum Repertoire der Chicago Swing Rats. Voller Elan gibt Bandleader Hansruedi Gattiker bei seinen Bandkollegen musikalisch den Takt an. Wer die Musik von Louis Armstrong, Benny Goodman, Johnny Hodges, George und Ira Gershwin oder Buck Clayton mag, darf sich auf 100 Minuten Ohrenschmaus wie zu besten „Ballroom"-Zeiten freuen. Feinste musikalische Unterhaltung mit viel Drive, garantiert durch die Zusammensetzung der Band mit ihren klingenden Namen aus der Jazz-Szene.

Freitag, 29.8., 19.30 Uhr
Sandgrueb

Line-up

Hansruedi Gattiker
Trompete, Flügelhorn, Bandleader

Charlie Schumacher
Posaune, Gesang

Bruce Roberts
Klarinette, Saxophon, Gesang

Hans Krauer
Klavier

Urs „Bolle" Rellstab
Gitarre, Arrangements

August Swerissen
Bass

René Grimm
Drums

Bandsponsor

GROB ARCHITEKTUR AG
Immobilien und Verwaltung

www.grobarchitektur.ch

Albie Donnelly's Supercharge

www.superchargeonline.de

Line-up

Albie Donnelly
Gesang, Tenorsaxophon

Thorsten „Bonefunk" Heitzmann
Posaune, Background-Gesang

Jürgen „Big Jay" Wieching
Baritonsaxophon, Background-Gesang

Roy „The Boy" Herrington
Gitarre, Gesang

Sascha Kühn
Orgel, Piano

Wolfgang „Bolle" Diekmann
Bass

Uwe „Rocky" Petersen
Drums

Wenn B. B. King eine Band als beste europäische R&B-Band bezeichnet, gleicht dies einem Ritterschlag. Albie Donnelly's Supercharge rühmt sich damit aber nicht – sie beweisen lieber bei Live-Auftritten, dass dieser Aussage nichts entgegenzusetzen ist.

Der Brite Albie Donnelly ist der charismatische Charakterkopf und Bandleader von Supercharge. Seit 40 Jahren ist die siebenköpfige Band „on the road" und kann auf Auftritte mit Graham Parker, Fats Domino, Chuck Berry, Ray Charles, B. B. King und Queen, 15 Alben, Goldene Schallplatten und Nummer-1-Hits zurückblicken. Kein Wunder, der Funke springt über, wenn die Truppe zum ersten Ton ansetzt: Perfektion, Virtuosität, starke Bühnenpräsenz und Choreografie – Supercharge geben kein Konzert, sie liefern eine Show! Mr. Supercharge Donnelly und seine Bandkollegen denken an alles andere als an einen Rentner-Alltag. Er selbst ist die Coolness in Person und liegt mit Glatze und Vollbart auch optisch noch voll im Trend. Der Texter und Komponist ist am Tenorsaxophon eine Sensation, seine markante, raue Stimme prägt den Sound der Band und seinen britischen Humor setzt er – ganz Profi – gezielt ein, um dem Publikum eine unverwechselbare Supercharge-Show zu bieten. Er zieht jeden einzelnen Besucher in seinen Bann. Ohne Zweifel wird dies auch in Sargans gelingen.

Freitag, 29.8., 22.30 Uhr, Wingert

Bandsponsor

A · Z · P Allemann · Zinsli · Partner AG
Treuhand, Revision und Beratung
Quaderstrasse 11
7001 Chur
Tel. 081 257 18 18
Fax. 081 257 18 19
www.azp.ch

Line-up

Heinz Bühler
Trompete

Rolf Treichler
Posaune & Gesang

Nic Engler
Klarinette

Richard Decker
Piano & Gesang

Jurek Stawarz
Bass

Rolf Bänninger
Drums

New Harlem Ramblers

www.musikundshow.ch/Musik_NewHarlemRamblers.htm

Die New Harlem Ramblers standen bereits zu frühen Zeiten des Dixie- und Jazzfestivals in Sargans auf der Bühne. In diesem Jahr kehrt das Sextett aus der Zentralschweiz zurück und wird das Publikum noch genauso zu begeistern wissen wie damals.

Sie sind aus der Schweizer Jazzszene längst nicht mehr wegzudenken. Von Dixieland bis Evergreens tragen die Herren alles professionell, mit Gefühl und humorvoll vor. An Erfahrung fehlt es dieser Band garantiert nicht: Bereits in den Fünfziger- und frühen Sechzigerjahren feierten die Musiker der New Harlem Ramblers grosse Erfolge in verschiedenen Bands. Als das Dixieland-Revival seine Spuren in ganz Westeuropa hinterliess, gründeten sie gemeinsam die New Harlem Ramblers und sind in dieser Formation seit 45 Jahren erfolgreich auf Tour. Unzählige Auftritte zeugen von ihrer erfolgreichen Karriere. Von Evergreens bis hin zu swingendem Dixieland gehört alles in ihr Repertoire – ein vielfältiges Programm und qualitativ hochstehendes Niveau inklusive. Dass die Herren seit Jahren ein eingespieltes Team sind, hört und spürt man an der swingenden Leichtigkeit, die ihre Songs wiedergeben. Ein paar graue Haare? Die haben nur zu Patina und Reife geführt, ihrer Beliebtheit aber kein bisschen Abbruch getan. Welcome back in Sargans, New Harlem Ramblers!

Freitag, 29.8., 20.00 Uhr, Jazz & Wine

Bandsponsor

KAISER AG
BAD & PLÄTTLI

Nico Brina

www.brina.ch

Die Begeisterung des Publikums war bei seinem Auftritt am letzten Jazz Festival Sargans enorm – dass Nico Brina auch 2014 mit seiner Boogie-Woogie-Performance alle von den Bänken reissen wird, steht schon jetzt fest.

Line-up

Nico Brina
Piano, Gesang

Charlie Weibel
Drums

Als „King of Boogie" wird Brina, vielleicht auch wegen seiner Elvis-Frisur, von der Presse bezeichnet. Der Bieler spielt seit seinem 9. Lebensjahr Klavier und gab bereits mit 14 Jahren erste Konzerte. Nach dem Gewinn des kleinen Prix Walo in der Sparte Special Act, zahlreichen Auftritten in 16 Ländern und einem Eintrag ins Guinnessbuch der Rekorde für den schnellsten Boogie-Woogie – 608 Anschläge pro Minute mit der linken Hand – und 11 Alben ist der sensationelle Entertainer kein bisschen müde. Der Faszination der virtuosen Rhythmus- und Tonlawinen Nico Brinas kann sich kaum jemand entziehen. Grenzen körperlicher Schwerkraft setzt er bei seinem Klavierspiel ausser Kraft. Mit Händen und Füssen spielt er rasend schnellen Boogie-Woogie und schwindelerregende Bassläufe. Längst hat er seinen eigenen, unverwechselbaren Stil entwickelt – inspiriert und geprägt von grossen Namen wie Elvis Presley, B. B. King oder Ray Charles. Nico Brina lässt Rock'n'Roll mit Blues verschmelzen wie das Jazzfestival das Städtchen Sargans mit einem musikalischen Feuerwerk – was wiederum nicht zuletzt Brinas Verdienst sein wird.

Freitag, 29.8., 22.15 Uhr,
Jazz & Wine

... Vernetztes Denken
rund um die Gebäudehülle...

Massgeschneidertes Know-How aus einer Hand.
Ob Technik- oder Designaspekte wir unterstützen Ihre Ideen rund um die Gebäudehülle.
Von der Planung bis hin zur Realisation steht die Burkhardt Gebäudehülle AG für Qualität, Termintreue und Zuverlässigkeit.

Unsere Leistungen rund um die Gebäudehülle
Spenglerarbeiten, Bedachungen, Fassadenbau, Bautenschutz

Besuchen Sie uns unter www.burkhardtag.ch

Burkhardt Gebäudehülle AG
Untere Industrie 3, 7304 Maienfeld, Tel. 081 300 44 00, **www.burkhardtag.ch**

burkhardt AG Ihr Partner für die Gebäudehülle

HTW Chur
Hochschule für Technik und Wirtschaft
University of Applied Sciences

Bestellen Sie die detaillierte Studieninformation unter www.htwchur.ch.

HTW Chur
Hochschule für Technik und Wirtschaft
Pulvermühlestrasse 57, CH-7004 Chur

Telefon +41 (0)81 286 24 24
E-Mail hochschule@htwchur.ch

Master-Studiengänge
www.htwchur.ch/master
- MSc in Business Administration, Major New Business
- MSc in Business Administration, Major Tourism
- MSc in Business Administration, Major Information Science
- MSc in Engineering (MSE)

Weiterbildung für Berufsleute
www.htwchur.ch/weiterbildung
- EMBA – General Management
- EMBA – Strategisches Marketing
- EMBA – New Business Development
- EMBA – Tourismus Management
- DAS/MAS in Business Administration
- MAS in Energiewirtschaft
- MAS in Information Science
- MAS in Multimedia Communication
- MAS in nachhaltigem Bauen
- CAS/DAS/MAS in Hotel- und Tourismusmanagement
- CAS Event Management
- CAS Outdoorsport Management
- CAS Museumsarbeit
- CAS SPA Management
- CAS Visualisieren
- CAS Führung Öffentliche Verwaltung und Non-Profit-Organisationen

FHO Fachhochschule Ostschweiz

Joe Wulf & The Gentlemen of Swing

www.jazzmusik.de

Zurücklehnen, Augen schliessen und sich mühelos in die 30er- und 40er-Jahre zurückversetzen lassen. Der virtuose Posaunist Joe Wulf erweckt die grossen Jazzlegenden jener Zeit zu neuem Leben.

Mit 9 Jahren begann Joe Wulf Posaune zu spielen. Sein Instrument beherrscht er in Perfektion und zeigt eine meisterhafte Technik. Schon in jungen Jahren räumte er wichtige Preise ab und spielte in renommierten Formationen. 1997 erhielt Wulf den deutschen Fachmedienpreis als bester Posaunist und Bandleader des Jahres – ganz klar, er ist ein Ausnahmemusiker und zählt nicht umsonst zu den Top-Arrangeuren der europäischen Szene. Seine grosse Leidenschaft gilt dem traditionellen Jazz, Swing und Blues der 30er- und 40er-Jahre. Mit Songs von Louis Armstrong, Glenn Miller oder Benny Goodman und ausgefeilten Neukompositionen weiss er sein Publikum mit einem unvergleichlich swingenden Sound zu verzaubern.

Seit 1990 leitet er die hochkarätige internationale Formation Joe Wulf & The Gentlemen of Swing und wird mit diesem Septett garantiert Schwung auf die Wingert-Bühne bringen. Denn jeder dieser Musiker ist eine Klasse für sich.

Freitag, 29.8., 20.30 Uhr, Wingert

Line-up

Joe Wulf
Posaune, Bandleader

Christian Rien
Trompete

Holger Werner
Klarinette, Altsaxophon, Tenorsaxophon

Peter Finken
Sopransaxophon, Tenorsaxophon, Baritonsaxophon

Michael Meranke
Banjo, Gitarre

Bert Thompson
Bass

Bernard Flegar
Drums

Züllig Festzelte GmbH

Passend für jeden Event...

Züllig Festzelte GmbH
Talstrasse 29
8885 Mols

Tel. 081 738 20 70
zuellig-festzelte.ch

Herzlichen Dank unseren Gönnern:

Gewerbeverein Sargans ● FKL & Partner, Grabs ● Schenker Storen ● Tobler Haustechnik ● Stiftung Fürstl. Kommerzienrat Guido Feger ● Flumroc, Flums ● OWI, Sponsoring GAS ● Verkehrs- und Verschönerungsverein Sargans

Rob Henneveld Jazz Connection

www.jazzconnection.nl

Jive, Boogie, Swing oder Blues – was auch immer die Niederländer zum Besten geben, die Stimmung überträgt sich sofort auf das Publikum. Seit 24 Jahren touren Jazz Connection durch Europa und machen nun einen Stopp in Sargans.

Jazz Connection – jives you crazy! Das ist kein leeres Versprechen. Ein herrlich swingender Mix aus Jive, Boogie, Jazz, Blues und Swing, Hits von Louis Armstrong, Louis Prima und Louis Jordan garantieren ein Kribbeln in den Beinen und Fingern. Kaum jemand, der dabei lange ruhig sitzen bleiben kann. Die bekannten Songs kommen im ganz eigenen und unverwechselbaren Klang der Jazz Connection daher. Die Musiker um Bandleader und Saxophonist Rob Henneveld präsentieren einen Mix aus dem Besten verschiedenster Jazzstile. Wenn die Rhythm-Sektion zu swingen beginnt und die Bläser Mund anlegen, startet eine Entertainment-Show auf hohem Niveau. So schaffte es die Band bereits ans grosse Breda Festival in Holland sowie auf die Bühne des Jazzfestivals Ascona und vermochte auch dort mehr als nur zu überzeugen. Ihr Ziel, das Publikum zum Mitwippen zu bringen, ist für das Sextett leicht zu erreichen. Viel mehr noch: Sie reissen ihre Gäste von den Bänken!

Freitag, 29.8., 21.45 Uhr, Sandgrueb & Samstag, 30.8., 19.00 Uhr, Jazz & Wine

Line-up

Jürgen Feskens
Trompete, Gesang

Peter van Steen
Posaune

Rob Henneveld
Tenor- & Altsaxophon, Klarinette

Bart Wouters
Kontrabass, Gesang

Bart Maassen
Piano

Ad Hoendervangers
Drums

Angela van Rijthoven
Gesang

Bandsponsor

vaudoise

Andy Egert

www.andyegert.ch

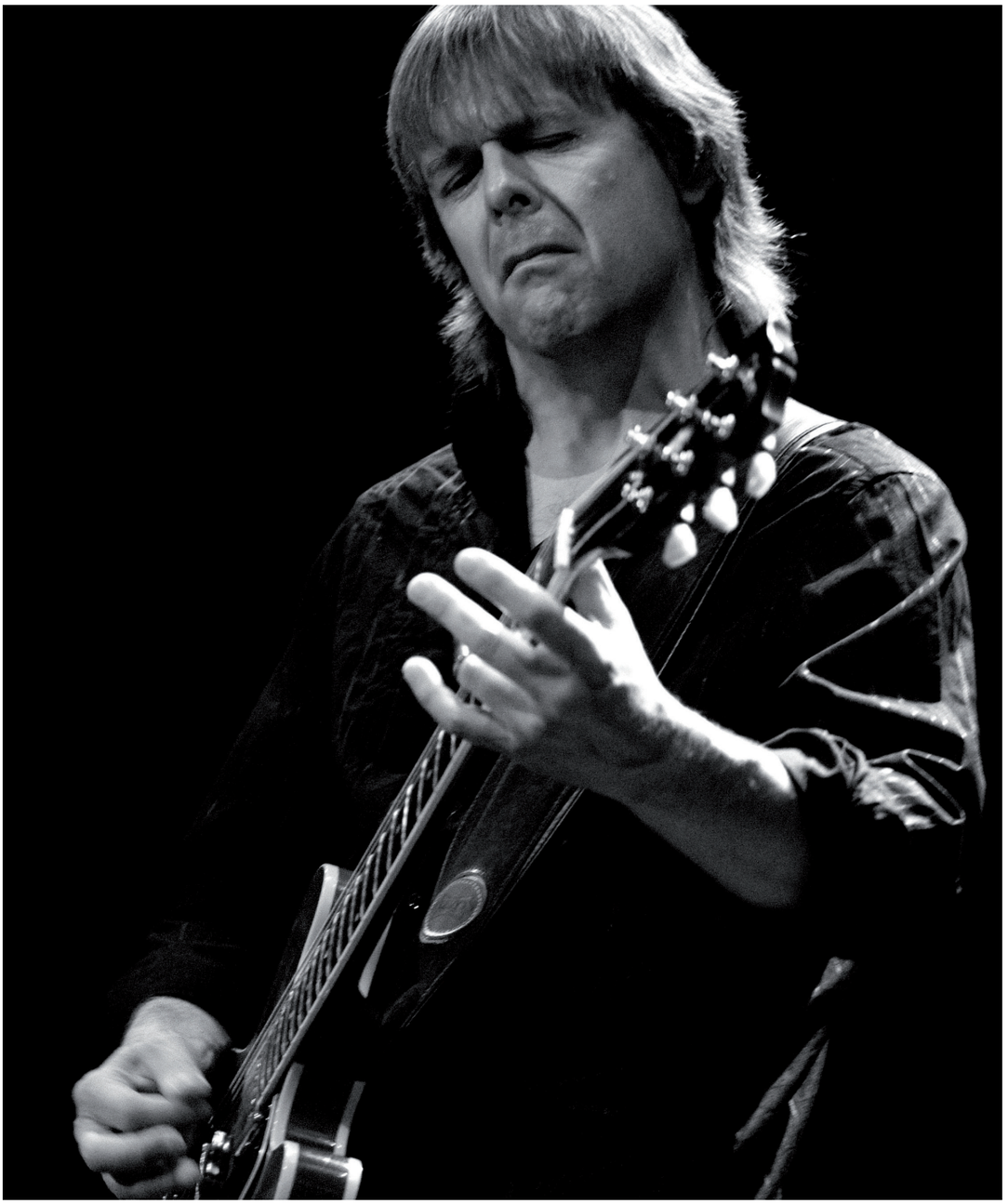
Die Blues-Ikone unserer Region ist längst eine feste Grösse in der Schweizer Blues-Szene und über die Grenzen hinaus. Am Dixie- & Jazzfestival Sargans ist er immer wieder ein begehrter Künstler. Andy Egert gehört einfach dazu.

Line-up

Andy Egert
Gitarre, Gesang, Mundharmonika

Markus de Pretto
Bass

Jackson Durak
Schlagzeug



Stilistische Vielfalt, Lust an der Blues-Variation und die Prägung des Chicago-, Texas- und Britischen Blues: Zusammen mit seiner Band bringt Andy Egert feinstarrangierte eigene Songs und Coverversionen von Eric Clapton, Alvin Lee, Peter Green, Johnny Winter oder Freddie King auf die Bühne. Seit über 20 Jahren sind sie mittlerweile im Geschäft und tourten neben der Schweiz auch bereits durch Holland, Österreich, Polen, Litauen, Italien und Deutschland. Im In- und Ausland schaffen sie es, mit ihren energiegeladenen Shows und einem Blues, der an Dynamik und Spannung kaum zu überbieten ist, zu begeistern. Sicher und routiniert bewegt sich das Trio um Bandleader, Gitarrist, Sänger und Harpspieler Andy Egert zwischen kraftvollem Chicago-Blues, Blues-Rock, Power-Boogie, Acoustic-Blues, Funk-Blues und hochkarätigem Harp-Blues. Mit über 100 Auftritten jährlich ist Andy Egert der aktivste Blues-Musiker der Schweiz und wurde 2010 dafür mit dem begehrten „Swiss Blues Award" geehrt – schön, dass er dennoch immer wieder Zeit für einen Auftritt in Sargans findet.

Freitag, 29.8., 20.00 Uhr, Blueskeller

Bandsponsor

KÄPPELI

Martin Lechner & Band

www.martinlechner.ch

Seine Stimme berührt. Wenn Martin Lechner zum Mikrofon greift und zu singen beginnt, wird es ruhig im Publikum. Lounge-Jazz vom Feinsten füllt den Raum und schmeichelt den Ohren.

Stimmbildung? Nur unter der Dusche. Martin Lechner hat einfach viel Talent und singt, als ob er sein Leben lang nichts anderes gemacht hätte – frisch, vergnügt und souverän. Dabei ist es erst ein paar Jahre her, dass er zum ersten Mal ein Mikrofon in der Hand hatte. Seine Stimme ist gleichzeitig kratzig und weich und hat einen ganz eigenen Charakter. Der Gentleman aus Konstanz interpretiert mit seiner Schweizer Band gekonnt Musik aus den Fünfzigerjahren, aber auch neue Kompositionen wie „Valerie" von Amy Winehouse oder „Kiss" von Prince, natürlich als ganz eigene Swingversionen. Eigenständige Interpretationen von Songs von Nat King Cole und weiteren Jazz-Grössen lassen die Musikkritiker zu selten verwendeten Superlativen greifen: Martin Lechner wird als Ausnahmeerscheinung und neue Stimme des Soul-Jazz gefeiert. Er liebt es, den freien Lebensstil von heute mit der Rückbesinnung auf nostalgische Werte in seiner Musik zu verbinden. Gentlemen are hard to find – so heisst sein Album. Er selber zählt sich zur seltenen Spezies der Gentlemen. Wir dürfen gespannt sein.

Samstag, 30.8., 21.30 Uhr, Sandgrueb

Bandsponsor

BARTHOLET Seilbahnen

Line-up

Martin Lechner
Gesang

Dave Feusi
Saxophon

Oliver Keller
Gitarre

Roland Köppel
Piano

Patrick Sommer
Bass

Andreas Schnyder
Drums

Dai Kimoto & Swing Kids

www.swingkids.ch

Bandsponsor

BLUMEN KEUSCH

Bereits zum dritten Mal sind die grössten Nachwuchstalente der Ostschweiz in Sargans mit dabei. Dai Kimoto versteht es, die Besten zu finden und die Lebens- und Spielfreude der Swing Kids auf der Bühne in Szene zu setzen.

Kaum zu glauben, aber wahr: Sie sind zwischen 9 und 15 Jahre alt und spielen Jazz und Bigband-Sound auf höchstem Niveau. Bandleader und Trompeter Dai Kimoto reist seit 2005 mit seinen Swing Kids um die Welt, im Jahr 2008 wurde ihnen der Swiss Jazz Award verliehen. Er selbst spielte bereits mit 20 Jahren im Fernsehorchester von Tokio, später beim Tony Evans Orchestra in London und in der Band von Max Greger.

Die Swing Kids agieren auf der Bühne, wie es ein Profi kaum besser kann: Der Sound verzaubert die Zuhörer, und die Spielfreude, die sie dabei ausstrahlen, trägt ihren Teil zur Begeisterung des Publikums bei. Nicht nur das Zuhören, auch das Zuschauen wird beim Anblick dieser jungen Talente zum Genuss. Nicht verpassen!

Samstag, 30.8., 19.00 Uhr, Sandgrueb

Kuddel Renner

& His Amazing Blues Orchestra

www.ringeundstehr.de/kuddel-renner-blues-band

Besser als jede Medizin ist, ein Blueskonzert von Kuddel Renner und seinem Orchester zu besuchen. Der Allgemeinarzt versteht es wie kein anderer, mit Musik Sorgen und Schmerzen vergessen zu lassen.

Gefühlvoller, mit Herzblut gespielter Blues, soulige Balladen, mitreissender Boogie-Woogie – die sechs deutschen Herren, die Kuddel Renner & His Amazing Blues Orchestra bilden, sind Kult. Frontmann, Sänger und Gitarrist Kuddel Renner gründete nach dem Abitur die Gruppe „Das dritte Ohr", gab dann aber der Ausbildung für ein paar Jahre den Vorrang und absolvierte sein Medizinstudium. Während seiner Zeit als Landarzt griff er wieder vermehrt auch für Bühnenauftritte zu Gitarre und Mikrofon und ist seit 1986 mit seinem Amazing Blues Orchestra unterwegs. Mit grossem Erfolg. Ein Ausflug durch Jahrzehnte der Musikgeschichte, ein musikalischer Leckerbissen, ein Menü von erdigem Blues, groovendem Boogie-Woogie und einer Prise Country – mal sanft, mal rockig, mal soulig. Ein Segen für Ohren und Seele.

Freitag, 29.8., 22.15 Uhr, Blueskeller & Samstag, 30.8., 23.00 Uhr, Jazz & Wine

Line-up

Kuddel Renner
Gesang, Gitarre

Bernie Ringe
Gesang, Harmonika

David Ludz
Gitarre

Mark Hothan
Gitarre

Lukas Bente
Piano

Stephan Roffmann
Bass

Alex Mause
Gesang, Drums

Bandsponsor

SPELT
wo ma mi kennt

Weine aus der Bündner Herrschaft…

…und der ganzen Welt.

VON SALIS AG
Im Riedpark 5
CH-7302 Landquart
Telefon 081 300 60 60
Fax 081 300 60 65
info@vonsalis-wein.ch
www.vonsalis-wein.ch

von Salis
Bündner Weinmacher & Weinhändler

LOGBAU

Mehr als Transporte.
logbau.ch

encon Malans
elektroplanungen
installationskontrollen
engineering ag

ihr kontakt
081 303 44 55
www.encon-engineering.ch

elektro malans
tschirky ag

ihr kontakt
081 300 09 09
www.tschirky-ag.ch

Chris & Mike

www.chrismike.ch

Ohne Chris & Mike wäre das Jazz Festival 2012 nicht das gewesen, was es war! Sie und ihr begeistertes Publikum tobten genauso wie der Sturm, welcher damals zur gleichen Zeit über das Zelt hinwegzog. Ein unvergesslicher Auftritt und eine grosse Freude, dass er sich im Jahr 2014 wiederholt.

Line-up

Chris Keller
Piano, Gesang, Bandleader

Mike Keller
Piano, Gesang, Mundharmonika, Bandleader

Felix Zindel
Drums

Lisa Scannell
Bass

Marc Portmann
Gitarre

Andreas Beer
Trompete

Simon Hirsiger
Posaune

Marc Schödler
Saxophon

Jane Bogaert
Background-Gesang

Lesley Bogaert
Background-Gesang

Die Brüder Chris & Mike schleifen seit 22 Jahren und rund 1800 Konzerten an ihrem verdienten Erfolg und bieten auf den 176 Tasten ihrer Spezialpianos musikalisches Entertainment vom Feinsten. Ihre Fingerfertigkeit und die ständig neuen Formen, welche sie ihrem Publikum präsentieren, faszinieren Jung und Alt. Stets erfinden sich die Pianisten neu – so auch aktuell. Seit Mai 2014 sind sie mit ihrem neuen Bühnenprogramm unterwegs und lassen sich auch damit in kein Schema zwängen: Boogie-Woogie, Rock'n'Roll, Soul, Blues Rock und Pop-Blues – für jeden Musikgeschmack werden sie etwas zum Besten gegeben. Auch wenn jazzige und rockige Töne zu hören sind: Der Boogie-Woogie, den sie als ihren musikalischen Anfang und somit Nährboden bezeichnen, bleibt gut. In ihrem 6. Konzert- und Galaprogramm liefern die Keller-Brüder, unterstützt von ihren Musiker-Friends, erneut eine farbige Vielfalt an musikalischer Unterhaltung ab. Audio-Feuerwerk garantiert!

Samstag, 30.8., 22.30 Uhr, Wingert

SCHARF-SINN

Leckerbissen für alle Sinne.

Herausragendes Catering braucht Gespür für die Wünsche der Gäste und den Instinkt zum Verwöhnen. Mit erlesenen Genüssen, innovativen Ideen und einem zuverlässigen Team realisieren wir Ihren Anlass mit viel Fingerspitzengefühl und Leidenschaft.

OSPELT
wo ma mi kennt

Ospelt Catering AG, Churer Strasse 32, Postfach 44, FL-9485 Nendeln, Liechtenstein
Ospelt Catering (Schweiz) AG, CH-7302 Landquart/CH-9000 St. Gallen
T +423 377 88 00, F +423 377 88 10, www.ospelt-ag.li, ospelt@ospelt-ag.li

Line-up

Eddy Wilkinson
Gesang,
akustische Gitarre,
Harmonika

Paul Lawall
E-Gitarre

Fritsch Kienle
Bass

Peter Schmidt
Drums

Fast Eddy's Blue Band

www.fasteddysblueband.de

Wer sie schon einmal in Sargans auf der Bühne gesehen hat, wird sich erinnern. Frontmann Eddy Wilkinson ist mit einer Stimme gesegnet, die zu Recht mit der von Joe Cocker verglichen wird.

Der Londoner Bluesrock-Sänger Eddy Wilkinson hat 1990 seine Blue Band gefunden. Seither gibt es für die Jungs kein Halten: Unzählige Auftritte in Top-Clubs und an grossen Festivals wie dem Montreux Jazz Festival, Blue Balls Festival, Bowers & Wilkins Festival und vielen weiteren gehören zu ihrem Alltag. Der Erfolg ist kein Zufall: Der Blues von Fast Eddy's Blue Band kommt tief aus der Seele und ihre Bühnenauftritte gleichen einem Urknall aus Humor, Leidenschaft und musikalischer Power. Der von dynamischem Blues und Rock geprägte Stil mit leichten Elementen aus Soul und Funk ist unverwechselbar. Dabei präsentiert die Band nebst Coverversionen von Legenden wie B. B. King, Joe Cocker, Marvin Gaye oder Freddy King auch eigene Songs, welche aus der Feder von Eddy Wilkinson stammen. Ihre Shows sind einzigartig mitreissend, stimmungsvoll und erfrischend. So bleibt am Ende nur der Wunsch nach mehr Fast Eddy's Blue Band. Keep on loving and bluesing!

Samstag, 30.8., 22.30 Uhr,
Blueskeller

Konkordia Mels

www.musik-mels.ch

Blasmusik an einem Jazzfestival? Ja, das geht. Mehr noch – es passt sogar perfekt! Die Konkordia ist ein Orchester der Spitzenklasse, das sich an die grössten Herausforderungen wagt.

Mit der Live-Vertonung von Filmklassikern der letzten hundert Jahre haben sich die Melser einen Platz im Line-up des Dixie- & Jazz Festivals 2014 gesichert. Das junge Korps ist offen für neue Ideen und immer motiviert, sich etwas Spezielles auszudenken und einzustudieren. Neben der Musik legen sie auch grossen Wert darauf, ihr Publikum mit Choreografien zu unterhalten. Keine einfache Aufgabe – mit 91 Mitgliedern! Es kommt also nicht von ungefähr, dass sie immer wieder als Sieger von Musikfesten zurückkehren, so zuletzt 2011.

Unter der musikalischen Leitung von Dirigent Christian Marti wird die Konkordia Mels am Jazzfestival mit vielen bekannten Nummern von Grössen wie Louis Armstrong, Glenn Miller, Frank Sinatra, aber beispielsweise auch Michael Jackson aufwarten. Für den Auftritt werden sie durch den Jazz-Trompeter Beda Hidber – Dirigent der Jugendmusik Mels – sowie Top-Musikern an E-Bass, Gitarre und Piano verstärkt. Mehr dazu im Interview mit Christian Marti und Beda Hidber auf den Seiten 26 und 27.

Samstag, 30.8., 18.00 Uhr, Wingert

Bandsponsor

SCHWEIZER STAHLKÜCHEN forster

WARENDORF

Piatti

AFP KÜCHEN

Line-up

Arnaud Fioravanti
Saxophon

Eric Konnert
Trompete

Fabrice Lerigab
Caisse claire

Serge Calka
Saxophon

Bruno Clark
Banjo

Bruno Gautheron
Perkussion

Sylvain Lacombe
Sousaphon

Ceux Qui Marchent Debout

www.cqmd.net

Die grooven! Mit Funk, Ska und Salsa-Rhythmen begeistern CQMD ihr Publikum und heizen mächtig ein, sobald sie auf der Bühne stehen. Die Truppe aus Paris explodiert förmlich und versprüht beste Stimmung.

Was 1992 als „Les Fils de Crao" begann, ist heute Ceux Qui Marchent Debout und hat eine beachtliche Fangemeinde – nicht nur in ihrer Heimat Paris. Ihre Energie und die Gute-Laune-Musik stecken jeden an und im Handumdrehen verwandeln sich die Konzertsäle in Partylokale. Ob akustisch oder elektronisch verstärkt, diese Funky-Soul-Latino-Reggae-Rap-Musiker lassen sich nicht in eine Schublade zwängen und scheinen bei ihren Auftritten einfach nur das Leben und die Liebe zur Musik zu feiern. Ceux Qui Marchent Debout bringen ein erweitertes Soundspektrum nach Sargans, in der Ragtime-Formation kommen nebst Posaunen und Trompeten ein Sousaphon und ein Banjo zum Einsatz.

Samstag, 30.8., 20.30 Uhr, Wingert

Bandsponsor

McPIANO Klaviere und Flügel

Verkauf / Miete / Stimmungen / Reparaturen / Revisionen

Neue Klaviere ab Fr. 4‘690.00 oder ab Fr. 99.00 mtl.
Neue Flügel ab Fr. 13‘140.00 oder ab Fr. 280.00 mtl.
Occasionen ab Fr. 1‘500.00 oder ab Fr. 50.00 mtl.

www.mcpiano.ch

McPIANO KLAVIERE & FLÜGEL
Sarganserstrasse 9
8887 Mels
Phone 081 710 09 55
Mail klavierservice@bluewin.ch

DIXIE- & JAZZCLUB SARGANS-WERDENBERG

JAZZ BLUES BOOGIE WOOGIE und DIXIELAND
im einmaligen Ambiente des Jazz-Kellers im
Zunfthaus zum Löwen in Sargans

20 Konzerte jeweils freitags von Oktober bis März

www.jazz-sargans.ch

Partner

Prättigau

Region Sarganserland-Werdenberg

ArsRhenia Stiftung zur überregionalen Förderung von Kunst und Kultur

CASINO Bad Ragaz FÖRDERSTIFTUNG

HEIDILAND

Kanton St.Gallen

SWISSLOS

sargans verbindet

www.tresore.ch
WALDIS

Warum sind WALDIS Tresore die besten? Fragen Sie die Einbrecher!
Mit 20-Jahre-Garantie gegen Aufbruch!

Die halten! Garantiert!

WALDIS Tresore AG I 8153 Rümlang I Telefon 043 211 12 00 I info@tresore.ch

Jazzafinado

about.me/jazzafinado

Line-up

Karin Ospelt
Gesang

Philipp Kohler
Piano

Jürg Kalberer
Saxophon, Klarinette

Fabian Eberle
Drums

Pascal Wyss
Kontrabass

Lounge-Jazz aus der Region, gepflegt und solide. Zwei Jahre, nachdem sich die Musiker gefunden hatten, standen sie bereits im Jazzkeller und anschliessend auch am Festival auf der Bühne. Auch 2014 werden sie für gehörfällige Abwechslung sorgen.

Der Grundstein für diese musikalische Vereinigung wurde 1997 an der Kantonsschule Sargans gelegt. Und heimatverbunden sind die Freunde bis heute. Seit 17 Jahren decken Jazzafinado ein ausserordentlich breites Spektrum des Jazz ab und sorgen mit Up-Tempo-Swing, coolem Bossa nova, aber auch groovigem Funk bei all ihren Auftritten für beste Live-Stimmung. Der Bandname Jazzafinado beruht auf Antonio Carlos „Desafinado" und deutet gleichzeitig auf die Affinität der Band zu leichten Bossa novas und leidenschaftlichem Latin-Jazz hin. Mit einem abwechslungsreichen Mix von klassischem Instrumental-Jazz, bezaubernden Vocal-Titeln bis hin zu Abstechern in verjazzte Pop- und Funkarrangements ist bei ihren Konzerten für Hörgenuss gesorgt. Dies nicht zuletzt dank der bezaubernden Jazz-Stimme von Sängerin Karin Ospelt aus dem Fürstentum Liechtenstein.

Samstag, 30. 8., 21.00 Uhr, Jazz & Wine

LICHT
TON
VIDEO
BÜHNEN
HEMMISOUND
EVENTTECHNIK
www.HEMMISOUND.ch

Hampa & The Charms

hampaandthecharms.blogspot.com

Bandsponsor

mn küchen
MOVANORM AG

Nach einem unvergesslichen Auftritt am Jazzfestival Sargans 2012 dürfen Hampa und seine Charms auch in diesem Jahr auf keinen Fall fehlen. Die Churer begeistern Jung und Alt – Enttäuschung ausgeschlossen.

Rock'n'Roll! Viel mehr braucht man über Hampa & The Charms eigentlich nicht zu wissen. Und viel mehr geben sie auch nicht preis. Schliesslich will die siebenköpfige Band, die seit 2005 gemeinsam auf der Bühne steht, auch einfach nur eines: Ihre Leidenschaft zur Musik der 50er- und 60er-Jahre ausleben und die Freude daran auf einzigartige Weise und generationenübergreifend mit dem Publikum teilen. Darin ist das Bündner Septett ganz grosse Klasse! Sie geben Vollgas und musizieren, als ginge es um ihr Leben. Dabei versprühen sie einen unwiderstehlichen Charme, wenn sie Klassiker wie „Pretty Woman", „Stand By Me" oder „Long Tall Sally" zum Besten geben. Den Spass sieht man ihnen an und er wirkt so ansteckend wie eine Grippe. Mit dem schönen Unterschied, dass man nicht mit weniger, sondern mit mehr Energie aus „der Sache" rauskommt.

Samstag, 30.8., 20.00 Uhr, Blueskeller

Line-up

Hampa Rest
Gesang

Andy Gfeller
Gitarre

Steve Binkert
Schlagzeug

Beat Brot
Kontrabass

Angela Jossi
Saxophon

Isa Rivero
Saxophon

Sandra Flisch
Saxophon

Blasmusik goes Jazz

Interview mit Christian Marti, Dirigent Konkordia Mels, und Beda Hidber, Jazz-Trompeter

Beda Hidber und Christian Marti

Das Dixie- und Jazz Festival Sargans wird 2014 für überraschende Highlights sorgen. So beispielsweise mit der Konkordia Mels, welche zusammen mit dem Jazz-Trompeter Beda Hidber für neue Töne auf der Wingert-Bühne sorgen wird. Als ehemaliges Aktivmitglied der Musikgesellschaft – er verliess den Verein, als er an die Jazz-Schule ging – ist es für ihn ein wenig wie „nach Hause kommen“. Und auch Christian Marti, seit 15 Jahren Dirigent der Konkordia, freut sich sehr auf die Zusammenarbeit. Sargans darf einiges von diesem musikalischen Schulterschluss erwarten und sich schon jetzt darauf einstimmen.

Christian Marti, Sie sind bekannt dafür, dass Sie mit „Ihrer" Konkordia auch gerne mal neue Wege beschreiten. Jetzt den zum Jazz Festival. Wie kam es dazu?

Christian Marti: Jazzfestival-Präsident Beat De Coi hat unser Konzert Movie Classics besucht und war davon sehr angetan. Die Anfrage hat uns alle sehr gefreut. Zeigt sie doch, dass die Qualität, die Leistung und vielleicht auch der „Mut für Neues" belohnt werden.

Wie erfüllt ein Blasorchester die Erwartungen der Festivalbesucher?

Christian Marti: Es wird nicht möglich sein, mit über 80 Musikern so präzise zu spielen wie eine sechsköpfige Dixie-Band. Im Vergleich zu einem Sportboot sind wir ein träger Supertanker. Aber wir werden musikalische Qualität liefern und zeigen, dass ein Blasorchester gepflegte Unterhaltungsmusik präsentieren kann, welche vom Swing-Stil über Dixieland und Bigband-Sound bis zu Jazz-Pop reicht.

Beda Hidber: Dass dies so ist, verdanken wir Christian Marti. Als Dirigent wagt er sich an eine echte Herausforderung. Als Jazz-Musiker und Dirigent der Jugendmusik weiss ich, wie anspruchsvoll das ist. Aber ich bin überzeugt, dass es super wird. Sonst hätte ich auch nicht zugesagt (lacht).

Beda Hidber, wo liegt der grosse Unterschied zwischen dem Musizieren in einer Dixie-Band und einem Konzert mit Orchester?

Beda Hidber: Das sind zwei Welten. Die Dixie-Band ist flexibel und kann auf das Publikum eingehen, die Musiker haben Freiheiten. Dafür kommt bei der Konkordia ein gewaltiger Sound, eine richtige Wucht von hinten. Unvergleichbar, aber beides toll. Ich bin stolz darauf, dieses Konzert spielen zu dürfen, und finde es grandios, dass die Verantwortlichen des Jazz Festival dies ermöglichen. Sargans scheint die einheimischen Musiker zu schätzen. Das ist nicht selbstverständlich.

Herr Marti, wieso wird Beda Hidber hinzugezogen?

Christian Marti: Beda ist Jazzer durch und durch und ein herausragender Musiker sowieso. Er ist im Verein gross geworden, kennt viele unserer Musikanten. Wir verstehen uns menschlich und musikalisch sehr gut, da stimmt einfach alles. Darum wissen wir, dass es funktionieren wird.

Christian Marti

Wir werden musikalische Qualität liefern und zeigen.

Herr Hidber, Sie werden für dieses Konzert nicht, wie sonst häufig unter Profis, mit nur einer Probe auskommen, oder?

Beda Hidber: Nein. Da würde ich vor lauter Freude über die vielen bekannten Gesichter im Orchester wohl mehrmals meinen Einsatz verpassen. Ich möchte zum Verein gehören, was gemeinsame Proben voraussetzt. Ausserdem freue ich mich auf das Musizieren mit meinen „alten Gspänli".

Christian Marti: Also mindestens drei Proben wünsche ich mir auch. Meinen Musikern ginge es vor lauter Zuhören bei den Einsätzen von Bedas Soli nämlich bestimmt genauso wie ihm (lacht).

Wie viele Musiker werden auf der Bühne stehen?

Christian Marti: Ungefähr 85. Ja, es wird eng. Schön „heimelig". Trotzdem nehmen wir E-Piano und E-Bass mit. Das braucht Platz, gibt uns aber die Möglichkeit, ein abwechslungsreiches Programm zu gestalten. Wir werden grooven.

Wie wichtig ist das Jazz Festival für die heimische Musikszene?

Beda Hidber: Für die Jazz- und Dixie-Bands auf jeden Fall sehr wichtig, so auch der Jazzkeller. Nur so kann man sich dem heimischen Publikum präsentieren. Ich freue mich riesig auf meinen vierten Auftritt an diesem Anlass.

Wie finden Sie es, dass auch nebst der Konkordia nicht nur reine Jazz- und Dixie-Bands spielen werden?

Christian Marti: Ich finde es toll, dass auch andere Musikrichtungen zum Zug kommen. Jede Formation bringt ihr eigenes Publikum mit. Und diese Leute werden am Festival Bands zu hören bekommen, an deren Konzerte sie sonst nie gehen würden. Hoffentlich werden dadurch ganz viele Musikfans den Zugang zu neuen Klängen finden.

Beda Hidber: Solange die Musikrichtung die Wurzeln im Blues hat, ist meiner Meinung nach alles erlaubt.

Beda Hidber

Ich freue mich auf das Musizieren mit meinen „alten Gspänli"

Welche Bands werden Sie sich nicht entgehen lassen?

Beda Hidber: Dai Kimoto und die Swing Kids. Es ist gewaltig, was er mit den Jugendlichen schafft. Die reisen mit ihrem Programm um die Welt, obwohl sie ständig altersbedingte Besetzungswechsel haben. Was sie leisten, ihre Spielfreude und die Emotionen, die sie transportieren, sind einmalig.

Christian Marti: Jazzafinado, die New Harlem Ramblers und Andy Egert sind immer ein Konzert wert. Aber ich bin auch gespannt auf alle mir noch unbekannten Bands und werde in möglichst viele Konzerte „reinschnuppern". Ich freue mich sehr darauf!

Was wünschen Sie sich für den 30. August?

Christian Marti: Dass es uns gelingt, das Publikum zu begeistern und dass der Funke springt.

Beda Hidber: Das kann ich so nur unterschreiben und bin überzeugt davon, dass es gelingen wird.

Die Konkordia Mels mit Solist Beda Hidber spielt am Samstag, 30. August, von 18.00 Uhr bis 19.30 Uhr auf der Wingert-Bühne. Nicht verpassen!

Strahlende Gesichter am Festival 2012

Musik bringt Freude ins Städtli Sargans – das ist auch für 2014 garantiert!

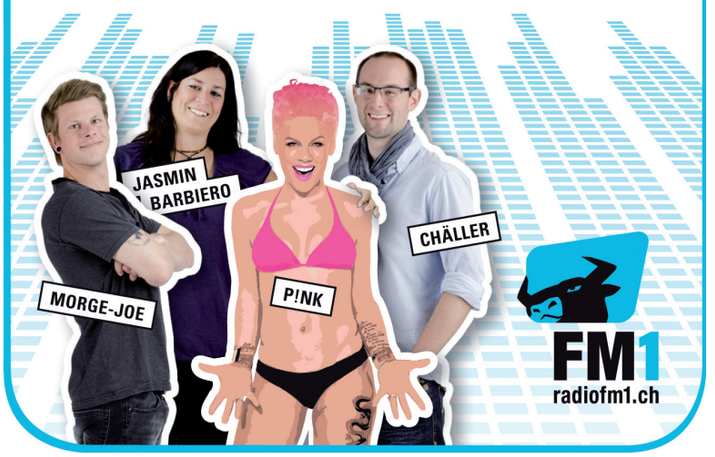
Sinatra
Tribute Band
Sinatra
Tribute Ba

tvo
«ICH SAGS IHNEN KURZ UND BÜNDIG – UM VIERTEL VOR»
NATASCHA VERARDO
Der neue Einschalttermin für regionale News:
KOMPAKT, ab 18:45 jede Stunde
DAS OSTSCHWEIZER FERNSEHEN
60
kompakt

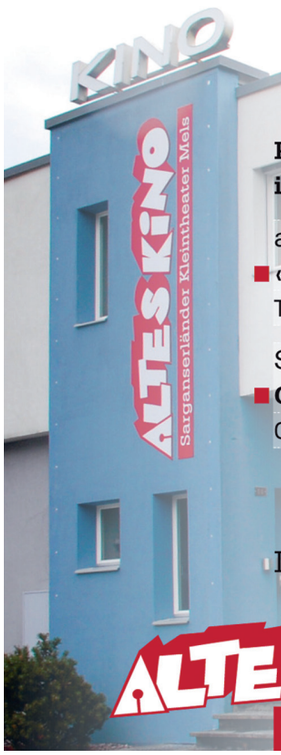
TOLDO

adlos.com
ELECTRONIC ENGINEERING
AND PRODUCTION

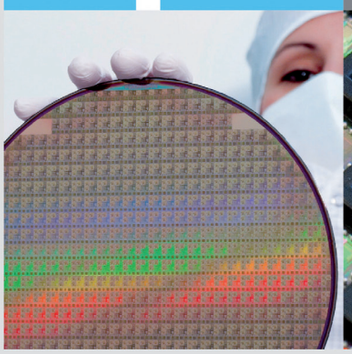
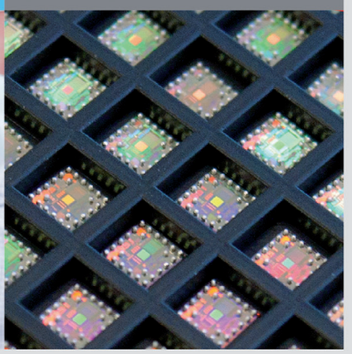
TONEATTI

st.gallen 92.9 | buchs 87.8 | chur 92.7 | wil 91.8 | wattwil 96.8 | appenzell 88.2
Jetzt auch zu empfangen über: DAB+
DEIN TEAM
FÜR DEN MORGEN
DIE FM1-
WACHMACHER
AA ***


FM1
radiofm1.ch

Bei uns wird Kleinkunst
gross geschrieben!
www.alteskino.ch


Programmschwerpunkte
im Herbst 2014:
ab Donnerstag, 11.09.2014
■ «Entfernte Stimme»
THEATER-EIGENPRODUKTION
Samstag, 25.10.2014
■ Cie. i tre secondi, «Die Zöllner»
COMEDY
Ihr Theater in der Region!
ALTES KINO
Sarganserländer Kleintheater Mels

epc
espros
photonics
corporation


Rock 'n' Roll mit Photonen und Elektronen ist unsere Bühne. Aussergewöhnliche Leistung erzielen wir mit Können und Passion. Genauso, wie die Bands auf den Bühnen am Jazzfestival Sargans.

Keep rocking and rolling!

Gastronomie

am Jazzfestival 2014

Hunger? Ospelt verwöhnt die Besucher des Jazz Festivals mit einem reichhaltigen kulinarischen Angebot – frisch vor Ort zubereitet.

Jazz-Wurst & Dixie-Dog vom Grill
Jazz-Steak vom Rind & Dixie-Burger im Bun
American Frites
Jazz- & Wok-Spezialitäten

Ticketpreise pro Abend

Standard CHF 29.-

Member Jazzclub CHF 25.-

Auch die schönste Nacht

geht irgendwann zu Ende. Taxi?

Kommen Sie gut und sicher nach Hause.

Alvier Taxi	079 350 03 03
Taxi Fluor	081 723 24 44
Taxi For You.ch	079 609 13 93
Taxi Walensee	079 735 30 00
Travel Tip Topic	079 902 33 84
(Shuttle-Service ab 5 Personen)	079 404 54 94

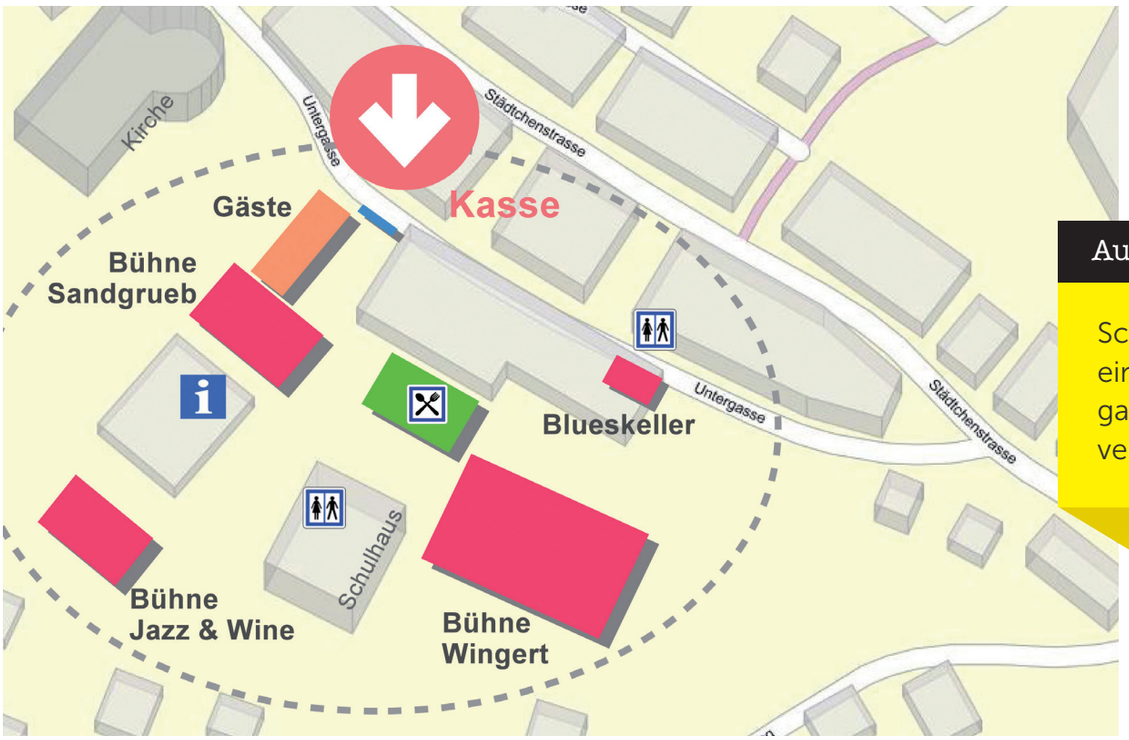
Organisation

Präsident: Beat De Coi ● **Sekretariat:** Betty Grob ● **Marketing:** Daniel Grünenfelder ● **Infrastruktur:** Leo Raimann ● **Finanzen:** Johannes Hummel ● **Gastronomie:** Ralf Hobi

Impressum

Redaktion: Brigitte Bircher, tippwerkstatt.li ● **Layout/Grafik:** Susanne Buehler AG, susannebuehler.com ● **Druck:** Südostschweiz Partner AG, 9469 Haag ● **Auflage:** 81'000 Explare

Das Festivalgelände



Auf einen Blick

Schneiden, falten, einstecken und garantiert nichts verpassen.

Spielplan

Freitag, 29. August 2014

Sandgrueb	Wingert	Jazz & Wine	Blueskeller
19.30 Uhr Chicago Swing Rats (Dixie)	**20.30 Uhr** Joe Wulf & The Gentlemen of Swing	**20.00 Uhr** New Harlem Ramblers	**20.00 Uhr** Andy Egert Blues Band
21.45 Uhr Rob Henneveld Jazz Connection (Jive)	**22.30 Uhr** Supercharge	**22.15 Uhr** Nico Brina	**22.15 Uhr** Kuddel Renner & His Amazing Blues Orchestra

Samstag, 30. August 2014

Sandgrueb	Wingert	Jazz & Wine	Blueskeller
19.00 Uhr Dai Kimoto & Swing Kids	**18.00 Uhr** Konkordia Mels	**19.00 Uhr** Rob Henneveld Jazz Connection (Jive)	**20.00 Uhr** Hampa & the Charms
21.30 Uhr Martin Lechner & Band	**20.30 Uhr** Ceux Oui Marchent Debout (CQMD)	**21.00 Uhr** Jazzafinado	**22.30 Uhr** Fast Eddy's Blue Band
	22.30 Uhr Chris & Mike	**23.00 Uhr** Kuddel Renner & His Amazing Blues Orchestra	
		Jam-Session	

Bühnensponsoren

AKKAYA Lösungen aus Edelstahl GmbH

Bixi Systems Zutrittskontrolle | Zeitwirtschaft

CEDES

sbc Schenk Bruhin AG Heizung - Lüftung - Sanitär - Metallbau